

Art.-Nr.: 63-1608976-01-01	LC-CD-50
Art.-Nr.: 63-1608977-01-01	LC-CD-100
Art.-Nr.: 63-1608978-01-01	LC-CD-150



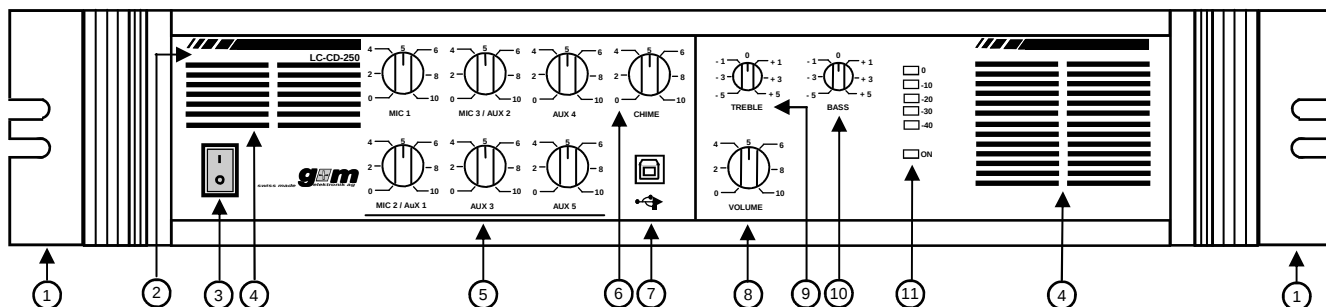
Akustikanlagen nach EN 60849
Uhrenanlagen, analog und digital
Lautsprecher für Beschallungsanlagen
Systèmes Audio d'évacuation EN 60849
Horloges analogiques et digitales
Haut-parleurs
Voice-Alarm according EN 60849
Clock Systems, analogue and digital
Loudspeaker

swiss made gm elektronik ag
gm elektronik ag
CH-9245 Oberbüren
www.gm-elektronik.ch

Universal-Verstärker LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250 Amplificateur universel LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250

Présentation face avant:

Frontansicht:



- 1 19" Adaptor 2U (option MC-42)
- 2 Code produit (LC-CD-xxx)
- 3 Interrupteur DC Marche/Stand-by (O/I)
- 4 Grille de ventilation
- 5 Réglages de volume pour les entrées (MIC / AUX)
- 6 Réglage de volume pour le gong (CHIME)
- 7 Interface USB pour PC
- 8 Réglage volume général (VOLUME)
- 9 Réglage d'aigus (TREBLE)
- 10 Réglage de graves (BASS)
- 11 Signalisation LED

- 1 19"- Adapter 2HE (Option MC-42)
- 2 Typenbezeichnung (LC-CD-xxx)
- 3 DC-Schalter Ein/Stand-by (O/I)
- 4 Lüftungsöffnungen
- 5 Eingangsregler (MIC / AUX)
- 6 Gong-Lautstärke (CHIME)
- 7 USB-Schnittstelle für PC
- 8 Summen-Lautstärke (VOLUME)
- 9 Höhen-Regler (TREBLE)
- 10 Bass-Regler (BASS)
- 11 LED-Anzeige

Description

Désignation et application:

Coffret avec amplificateur pour haut-parleurs

Utilisation:

comme un système indépendant

Fonctions:

suivant la programmation

ATTENTION!

Cet amplificateur est alimenté par une tension dangereuse de 230V~. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car, en cas de mauvaise manipulation, vous pourriez subir un choc électrique. Pendant le fonctionnement, une tension dangereuse est présente aux bornes haut-parleurs (M); tout branchement ne peut être effectué que si l'appareil est éteint.

- Utilisez l'appareil seulement en intérieur et protégez-le de l'humidité et de la chaleur.
- En aucun cas les grilles de ventilation du boîtier ne doivent être obturées par quelque objet.
- Ne faites rien passer par les orifices d'aération
- Ne faites pas fonctionner l'appareil et débranchez-le immédiatement dans les cas suivants:
 - a) l'appareil ou le cordon secteur présente des dommages
 - b) vous avez un doute sur l'état de l'appareil
 - c) lorsque des défaillances apparaissent
- Ne retirez jamais la fiche secteur au cordon!
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas des produits liquides.

Beschrieb

Bezeichnung und Einsatz:

Gehäuse mit Verstärker für Lautsprecher

Verwendung:

als eigenständiges System

Funktionen:

gemäss Programmierung

ACHTUNG!

Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung (230V~) versorgt. Deshalb niemals selber Eingriffe im Gerät vornehmen. Durch unsachgemäßes Vorgehen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Im Betrieb liegt an den Lautsprecheranschlüssen (M) berührungsgefährliche Spannung an. Alle Anschlüsse nur bei ausgeschaltetem Gerät vornehmen.

- Gerät nur in Räumen verwenden und vor Feuchtigkeit sowie Hitze schützen
- Lüftungsöffnungen (vorne und hinten) nicht abdecken; ungehinderte Luftzirkulation gewährleisten
- Nichts durch die Lüftungsöffnungen stecken!
- Gerät nicht in Betrieb nehmen resp. sofort vom Netz trennen wenn:
 - a) sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind
 - b) der Verdacht auf einen Defekt besteht
 - c) Funktionsstörungen auftreten
- Netzstecker nie am Kabel aus der Dose ziehen!
- Zur Reinigung ein trockenes, weiches Tuch verwenden - keine Flüssigkeiten!



Akustikanlagen nach EN 60849
Uhrenanlagen, analog und digital
Lautsprecher für Beschallungsanlagen
Systèmes Audio d'évacuation EN 60849
Horloges analogiques et digitales
Haut-parleurs
Voice-Alarm according EN 60849
Clock Systems, analogue and digital
Loudspeaker

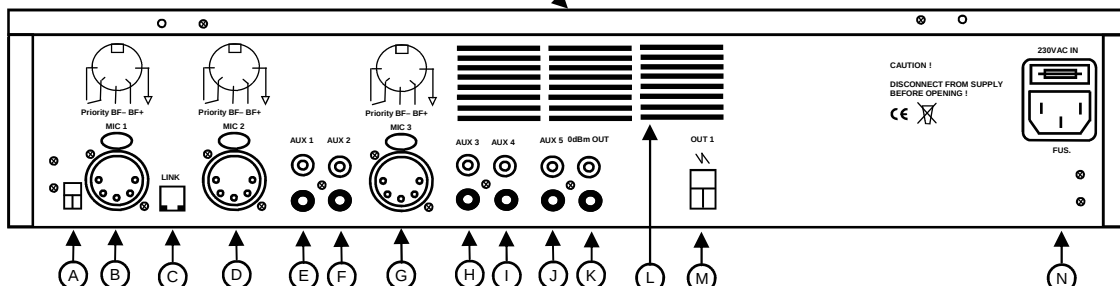


gm elektronik ag
CH-9245 Oberbüren
www.gm-elektronik.ch

Universal-Verstärker LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250 Amplificateur universel LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250

Présentation face arrière:

Rückansicht:



- A Bornier de connexion pour la priorité de micro 1
- B Prise d'entrée XLR-5 pôles pour microphone 1
- C Connexion de contrôle à l'extension
- D Prise d'entrée XLR-5 pôles pour microphone 2
- E Prises d'entrée CHINCH pour Aux 1
- F Prises d'entrée CHINCH pour Aux 2
- G Prise d'entrée XLR-5 pôles pour microphone 3
- H Prises d'entrée CHINCH pour Aux 3
- I Prises d'entrée CHINCH pour Aux 4
- J Prises d'entrée CHINCH pour Aux 5
- K Prises de sortie CHINCH signal audio 0dBm
- L Grille de ventilation
- M Bornier de sortie débrochable pour h.p. 100V
- N Prise secteur entrée avec fusible

- A Anschlussklemme Prioritätsschaltung Mikrofon 1
- B Eingangsbuchse XLR-5-Pol für Mikrofon 1
- C Steuerverbindung zur Erweiterung LC-CD-EXT8
- D Eingangsbuchse XLR-5-Pol für Mikrofon 2
- E Eingangsbuchsen CHINCH für Aux 1
- F Eingangsbuchsen CHINCH für Aux 2
- G Eingangsbuchse XLR-5-Pol für Mikrofon 3
- H Eingangsbuchsen CHINCH für Aux 3
- I Eingangsbuchsen CHINCH für Aux 4
- J Eingangsbuchsen CHINCH für Aux 5
- K Ausgangsbuchsen CHINCH für Audio-Signal 0dBm
- L Lüftungsöffnungen
- M steckbare Ausgangsklemmen für Lautsprecher 100V
- N Eingangsbuchse für Netzspannung mit Sicherung

Spécifications techniques

Raccordements bornier pour le circuit de priorité du microphone 1 (A)

L = Masse
R = Circuit de priorité

Raccordements prises XLR 5 pôles (B, D, G):

1 = Masse / blindage
2 = Entrée BF (basse fréquence) symétrique +
3 = Entrée BF (basse fréquence) symétrique -
4 = Masse
5 = Circuit de priorité

Activation du circuit de priorité:

Contact (à fermeture) entre L et R de la borne A ou entre les broches 4 et 5 des prises femelle XLR 5 pôles.
Une activation alternative par un système de détection audio est possible.

Raccordements prises CHINCH (E, F, H, I, J, K):

blanc (en haut) = BF asymétrique à gauche
rouge (en bas) = BF asymétrique à droite
en or (extérieur) = Masse / blindage

Raccordements connexion de contrôle (C):

1 = +17VDC
2 = Sortie BF 0dBm symétrique +
3 = Sortie BF 0dBm symétrique -
4 = GND A
5 = GND I
6 = DATA-S

Raccordements borne de sortie haut-parleurs (M):

+ = 100 V
0 = 0 V

Technische Angaben

Belegung der Anschlussklemme für Prioritätsschaltung von Mikrofon 1 (A)

L = Masse
R = Prioritätsschaltung

Belegung der XLR-5-pol Buchsen (B, D, G):

1 = Masse / Abschirmung
2 = NF- (Niederfrequenz-) Eingang symmetrisch +
3 = NF- (Niederfrequenz-) Eingang symmetrisch -
4 = Masse
5 = Prioritätsschaltung

Aktivierung der Prioritätsschaltung:

Schaltkontakt (Schliesser) zwischen L und R der Anschlussklemme A oder zwischen Pin 4 und Pin 5 der XLR-Buchsen.
Als Alternative ist eine Aktivierung via Audio-Detektion möglich.

Belegung der CHINCH Buchsen (E, F, H, I, J, K):

weiss (oben) = NF asymmetrisch links
rot (unten) = NF asymmetrisch rechts
gold (ausen) = Masse / Abschirmung

Belegung der Steuerverbindung (C) für LC-CD-EXT8:

1 = +17VDC
2 = NF-Ausgang 0dBm symmetrisch +
3 = NF-Ausgang 0dBm symmetrisch -
4 = GND A
5 = GND I
6 = DATA-S

Belegung der Lautsprecher-Ausgangsklemme (M):

+ = 100 V
0 = 0 V



Akustikanlagen nach EN 60849
Uhrenanlagen, analog und digital
Lautsprecher für Beschallungsanlagen
Systèmes Audio d'évacuation EN 60849
Horloges analogiques et digitales
Haut-parleurs
Voice-Alarm according EN 60849
Clock Systems, analogue and digital
Loudspeaker

swiss made **gm** **elektronik ag**
gm elektronik ag
CH-9245 Oberbüren
www.gm-elektronik.ch

Universal-Verstärker LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250 Amplificateur universel LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250

Données communes

Type:	Puissance:	Consommation:	Fusible (M):	Poids:
LC-CD-50	50 Watts	62.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	5.5 kg
LC-CD-100	100 Watts	125.0 Watt	5x20mm 1.60 AT	6.0 kg
LC-CD-150	150 Watts	187.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	6.5 kg
LC-CD-250	250 Watts	312.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	7.0 kg

Impédances de connexion minimales (au port M)

Type:	à 100V:
LC-CD-50	200 Ohms
LC-CD-100	100 Ohms
LC-CD-150	67 Ohms
LC-CD-250	40 Ohms

Entrées microphone

Sensibilité d'entrée: -60dBm
Impédance d'entrée: 200 Ohms
Raccordement: symétrique
Alimentation fantôme: 12VDC

Entrées Aux

Sensibilité d'entrée: -10dBm
Impédance d'entrée: 47kOhms
Raccordement: asymétrique

Sortie Audio

Niveau de sortie: 0dBm
Impédance de sortie: 600Ohms
Raccordement: asymétrique

a) Mise en marche

1. Ajustez tous les contrôles de volume (5, 6, 8) à la position 0 (min).
2. Connectez, si l'appareil est hors tension, tous les haut-parleurs en parallèle à la borne de sortie (M).
La somme de la charge connectée ne doit pas dépasser la puissance de l'amplificateur!
3. Ajustez le volume général (8) en position 10 (max.).
4. Avec les réglages des entrées (5 et 6), ajustez les volumes maximaux pour les sources audio.
5. Ajustez le volume nécessaire au moment avec le volume général (8). Selon la fonction active et selon l'ajustement du volume, à la signalisation LED (11) le niveau de sortie est visible.
6. On peut configurer les entrées 2 et 3 comme un microphone ou Aux (appareil de musique) par programmation.
7. Les fonctions de l'amplificateur, par exemple les priorités et les signals gong sont aussi programmable.

b) Conseils d'utilisation

1. Si l'appareil est en service, l'indication verte ON brille.
2. Si l'indication ne brille, on doit contrôler le fusible secteur.
Le fusible se trouve dans la prise d'entrée secteur (N). Au contrôle ou au changement, le câble secteur doit être impérativement enlevé de l'amplificateur. Ensuite on peut ouvrir p. ex. avec un petit tournevis, le tiroir intégré à la prise secteur (N). Maintenant, deux fusibles deviennent visibles. Le fusible visible d'abord est le fusible de remplacement. Le deuxième fusible est le fusible d'appareil. Les fusibles ne peuvent être remplacés que par ceux de même type.

ATTENTION!

Les consignes de sécurité qui s'appliquent à tout appareil électrique, s'appliquent également à cet appareil. En particulier, il est interdit d'ouvrir cet appareil lorsqu'il est encore raccordé sur une prise secteur 230V ou une alimentation batterie. Des interventions nécessaires ne peuvent être faites que par le personnel qualifié.

Allgemeine Angaben

Type:	Leistung:	Verbrauch:	Sicherung (M):	Gewicht:
LC-CD-50	50 Watt	62.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	5.5 kg
LC-CD-100	100 Watt	125.0 Watt	5x20mm 1.60 AT	6.0 kg
LC-CD-150	150 Watt	187.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	6.5 kg
LC-CD-250	250 Watt	312.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	7.0 kg

Minimale Anschluss-Impedanzen (am Anschluss M)

Typ:	bei 100V:
LC-CD-50	200 Ohm
LC-CD-100	100 Ohm
LC-CD-150	67 Ohm
LC-CD-250	40 Ohm

Mikrofon-Eingänge

Eingangs-Empfindlichkeit: -60dBm
Eingangs-Impedanz: 200 Ohm
Anschluss: symmetrisch
Phantom-Speisung: 12VDC

Aux-Eingänge

Eingangs-Empfindlichkeit: -10dBm
Eingangs-Impedanz: 47kOhm
Anschluss: asymmetrisch

Audio-Ausgang

Ausgangs-Pegel: 0dBm
Ausgangs-Impedanz: 600Ohm
Anschluss: asymmetrisch

a) Inbetriebnahme

1. Alle Lautstärke-Regler (5, 6, 8) auf Position 0 (Min.) stellen.
2. Bei ausgeschaltetem Gerät die vorhandenen Tonquellen an den entsprechenden Eingangsbuchsen und alle Lautsprecher parallel an der Ausgangsklemme (M) anschliessen. Die Summe der angeschlossenen Last darf die Leistungs des Verstärkers nicht überschreiten!
3. Die Summen-Lautstärke (8) auf Position 10 (Max.) stellen.
4. Mit den Eingangs-Reglern (5 und 6) die maximal benötigte Lautstärke für die entsprechenden Tonquellen einstellen.
5. Die Summen-Lautstärke (8) auf die momentan benötigte Lautstärke zurückdrehen. Je nach Funktion und eingestellter Lautstärke ist bei der LED-Anzeige (11) der Ausgangspegel sichtbar.
6. Die Eingänge 2 und 3 können per Programmierung als Mikrofon oder Aux (Musikgerät) konfiguriert werden.
7. Die Funktionen des Verstärkers, z.B. die Prioritäten der Eingänge und benutzte Gongsignale, sind ebenfalls abhängig von der getätigten Programmierung.

b) Bedienungsanweisung

1. Ist das Gerät eingeschaltet, leuchtet die grüne ON-Anzeige.
2. Leuchtet die Anzeige nicht, muss die Netz-Sicherung kontrolliert werden. Diese befindet sich in die Netzbuchse (N).
Zur Kontrolle oder zum Wechseln unbedingt das Netzkabel am Verstärker ausziehen. Danach kann z.B. mit einem kleinen Schraubenzieher die in die Netzbuchse (N) integrierte Schublade geöffnet werden. Nun werden zwei Fein-Sicherungen sichtbar. Die zuerst sichtbare ist die Ersatzsicherung. Die zweite ist die Geräte-Sicherung. Sicherungen dürfen nur durch solche des selben Typs ersetzt werden.

ACHTUNG!

Es gelten die im Umgang mit Elektrogeräten üblichen Sicherheitsbestimmungen. Insbesondere darf das Gerät nur bei gezogenem 230V-Netzstecker geöffnet werden. Nötige Eingriffe sind durch entsprechend qualifiziertes Personal vorzunehmen.



Akustikanlagen nach EN 60849
Uhrenanlagen, analog und digital
Lautsprecher für Beschallungsanlagen
Systèmes Audio d'évacuation EN 60849
Horloges analogiques et digitales
Haut-parleurs
Voice-Alarm according EN 60849
Clock Systems, analogue and digital
Loudspeaker

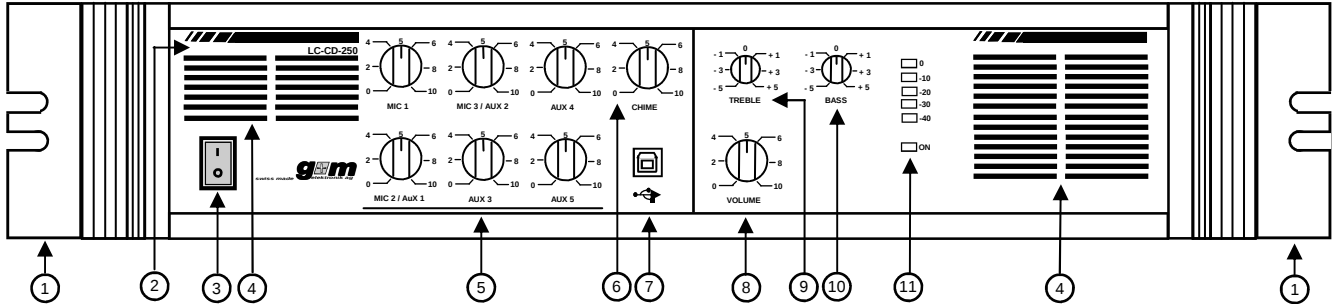


gm elektronik ag
CH-9245 Oberbüren
www.gm-elektronik.ch

Universal amplifier LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250 Amplificador universal LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250

Vista frontal:

Front view:



- 1 Adaptor 2U para rack 19" (opción MC-42)
- 2 Código de producto (LC-CD-xxx)
- 3 Interruptor CC encendido/stand-by (O/I)
- 4 Rejilla de ventilación
- 5 Controles de volumen de las entradas (MIC / AUX)
- 6 Control de volumen del gong (CHIME)
- 7 Interfaz USB para la PC
- 8 Control de volumen general (VOLUME)
- 9 Control de agudos (TREBLE)
- 10 Control de graves (BASS)
- 11 Indicación LED

- 1 19" adaptor 2U (option MC-42)
- 2 Model code (LC-CD-xxx)
- 3 DC switch on/standby (O/I)
- 4 Ventilation grille
- 5 Input volume controls (MIC / AUX)
- 6 Gong volume control (CHIME)
- 7 USB interface for PC
- 8 General volume control (VOLUME)
- 9 Treble control (TREBLE)
- 10 Bass control (BASS)
- 11 LED indication

Descripción

Designación y función:

Chasis con amplificador para altavoces 100V

Utilización:

como sistema independiente

Funciones:

según la programación

¡ATENCIÓN!

El amplificador está alimentado por una tensión peligrosa (230V~). No tocar nunca el interior del aparato, se podría producir una descarga eléctrica en caso de mala manipulación. Durante la operación, tensión peligrosa está presente en la conexión de los altavoces (M). Manipular las conexiones sólo si el aparato está desconectado de la red.

- Este aparato sólo se puede utilizar en interior. Protegerlo de la humedad y del calor.
- En ningún caso las rejillas de ventilación (frontal y posterior) pueden ser obstruidas.
- No introducir nada en las rejillas de ventilación.
- No hacer funcionar el aparato y desconectar de la red si se produce alguno de estos casos:
 - a) El aparato o el cable de red presenta daños.
 - b) El aparato pueda presentar un defecto.
 - c) Funcionamiento incorrecto.
- No tirar nunca el cable de red para desconectarlo.
- Para limpiar el aparato, utilizar un tapo seco y suave, en ningún caso líquidos.

Description

Designation and function:

Casing with amplifier for 100V loudspeakers

Use:

as independent system

Functions:

according to the programming

CAUTION!

The unit is supplied with hazardous mains voltage (230V~). Leave servicing to skilled personnel only. Inexpert handling may cause an electric shock hazard. During operation, dangerous voltage is present at the speaker connection (M). Any connections must only be made or changed with the unit switched off.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against humidity and heat.
- Do not cover the ventilation grilles of the casing (front and rear) with any objects.
- Do not insert anything through the ventilation grilles!
- Do not operate the unit or immediately disconnect the plug from the mains socket
 - a) if there is visible damage at the unit or to the mains cable
 - b) if a defect might have occurred
 - c) if malfunctions occur
- Never pull at the cable to disconnect the mains plug
- For cleaning only use a dry, soft cloth, by no means liquids.

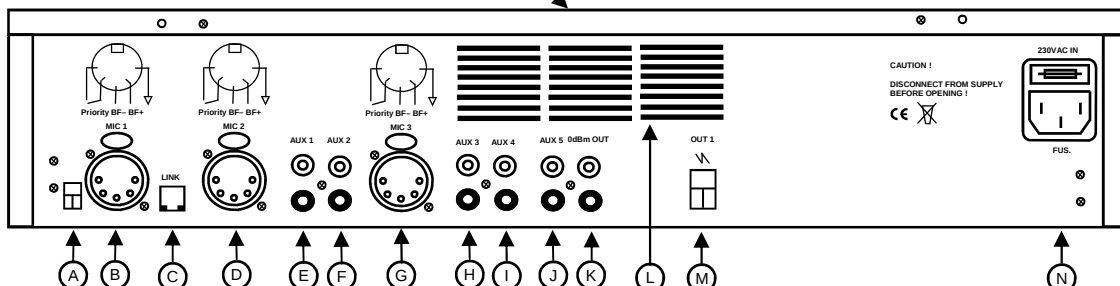


Akustikanlagen nach EN 60849
Uhrenanlagen, analog und digital
Lautsprecher für Beschallungsanlagen
Systèmes Audio d'évacuation EN 60849
Horloges analogiques et digitales
Haut-parleurs
Voice-Alarm according EN 60849
Clock Systems, analogue and digital
Loudspeaker

Universal amplifier LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250 Amplificador universal LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250

Vista posterior:

Rear view:



- | | |
|--|---|
| <p>A Regleta de bornes para la prioridad de Micrófono 1
B Conector de entrada XLR de 5 vías para Micrófono 1
C Enlace de control a la extensión LC-CD-EXT8
D Conector de entrada XLR de 5 vías para Micrófono 2
E Conectores de entrada CHINCH para Aux 1
F Conectores de entrada CHINCH para Aux 2
G Conector de entrada XLR de 5 vías para Micrófono 3
H Conectores de entrada CHINCH para Aux 3
I Conectores de entrada CHINCH para Aux 4
J Conectores de entrada CHINCH para Aux 5
K Conectores CHINCH para salida signal audio 0dBm
L Rejilla de ventilación
M Regleta de bornes enchufable para altavoces 100V
N Conector para entrada 230V <u>con fusible</u></p> | <p>A Terminal block for the priority of Microphone 1
B Input socket XLR-5-pole for Microphone 1
C Control link to the extension LC-CD-EXT8
D Input socket XLR-5-pole for Microphone 2
E Input sockets RCA for Aux 1
F Input sockets RCA for Aux 2
G Input sockets XLR-5-pole for Microphone 3
H Input sockets RCA for Aux 3
I Input sockets RCA for Aux 4
J Input sockets RCA for Aux 5
K Output sockets RCA for audio signal 0dbm
L Ventilation grille
M pluggable terminal block for loudspeakers 100V
N Mains power input 230V <u>with integrated fuse</u></p> |
|--|---|

Características técnicas

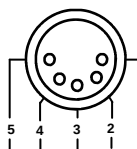
Diagrama de conexión del regleta de bornes para la prioridad del Micrófono 1 (A)

L = Masa / pantalla
R = Circuito de prioridad



Diagrama de conexión de los conectores XLR (B, D, G):

1 = Masa / pantalla
2 = Entrada BF (baja frecuencia) simétrica +
3 = Entrada BF (baja frecuencia) simétrica -
4 = Masa
5 = Circuito de prioridad



La activación del circuito de prioridad:

Contacto (NA) entre L y R en regleta de bornes A, o entre el pin 4 y pin 5 de los conectores XLR de 5 vías.
Como la opción de activación por detección de audio (VOX) es posible.

Diagrama de conexión de los conectores (E, F, H, I, J, K):

blanco (arriba) = BF asimétrica izquierda
rojo (abajo) = BF asimétrica derecha
oro (hacia fuera) = Masa / pantalla



Diagrama de conexión del enlace de control (C):

1 = +17VDC
2 = Salida BF 0dBm simétrica +
3 = Salida BF 0dBm simétrica -
4 = GND A
5 = GND I
6 = DATA-S



Diagrama de conexión para la salida de altavoces (M):

+ = 100 V
0 = 0 V



Technical specifications

Connection diagram for the terminal block of the priority circuit of the Microphone 1 (A)

L = Ground
R = Priority circuit

Connection diagram for the XLR 5-pole sockets (B, D, G):

1 = Ground / shield
2 = LF (low frequency) input balanced +
3 = LF (low frequency) input balanced -
4 = Ground
5 = Priority circuit

Activation of the priority circuit:

Contact (normally open) between L and R on the connector block A or between pin 4 and pin 5 of the XLR 5-pole sockets.
As option the activation by audio detection (VOX) is possible.

Connection diagram for the RCA sockets (E, F, H, I, J, K):

white (up) = LF unbalanced left
red (down) = LF unbalanced right
gold (out) = Ground / shield

Connection diagram for the control link (C):

1 = +17VDC
2 = LF output 0dBm balanced +
3 = LF output 0dBm balanced -
4 = GND A
5 = GND I
6 = DATA-S

Connection diagram for the loudspeaker output (M):

+ = 100 V
0 = 0 V



Akustikanlagen nach EN 60849
Uhrenanlagen, analog und digital
Lautsprecher für Beschallungsanlagen
Systèmes Audio d'évacuation EN 60849
Horloges analogiques et digitales
Haut-parleurs
Voice-Alarm according EN 60849
Clock Systems, analogue and digital
Loudspeaker

gm
swiss made elektronik ag
gm elektronik ag
CH-9245 Oberbüren
www.gm-elektronik.ch

Universal amplifier LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250 Amplificador universal LC-CD-50 / LC-CD-100 / LC-CD-150 / LC-CD-250

Datos comunes

Tipo:	Potencia:	Consumo:	Fusible red (N):	Peso:
LC-CD-50	50 Watts	62.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	5.5 kg
LC-CD-100	100 Watts	125.0 Watt	5x20mm 1.60 AT	6.0 kg
LC-CD-150	150 Watts	187.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	6.5 kg
LC-CD-250	250 Watts	312.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	7.0 kg

Impedancias mínimas (en la salida M)

Tipo:	à 100V:
LC-CD-50	200 Ohms
LC-CD-100	100 Ohms
LC-CD-150	67 Ohms
LC-CD-250	40 Ohms

Entradas de micrófono

Sensibilidad de entrada:	-60dBm
Impedancia de entrada:	200 ohmios
Conexión:	simétrica
Alimentación phantom:	12VDC

Entradas Aux

Sensibilidad de entrada:	-10dBm
La impedancia de entrada:	47 Kohms
Conexión:	asimétrica

Salida audio

Nivel de salida:	0dBm
Impedancia de salida:	600 ohmios
Conexión:	asimétrica

a) Preparación para uso

1. Ajuste todos los controles de volumen (5, 6, 8) a la posición 0.
2. Con el amplificador apagado, conecte las fuentes de sonido disponibles en las tomas de entrada y conectar todos los altavoces en paralelo a la terminal de salida (M). El total de la carga conectada no puede ser más de la potencia del amplificador!
3. Ajuste el control de volumen general (8) en la posición 10.
4. Ajuste el volumen máximo necesario de las fuentes de sonido con los controles de entrada de volumen (5 y 6).
5. Ajuste el control de volumen general (8) para el volumen que actualmente se necesita. Dependiendo de la función y el volumen ajustado, en el indicación LED (11) el nivel de salida es visible.
6. La configuración de las entradas 2 y 3, micrófono o auxiliar (fuente de música) es posible gracias a la programación.
7. También las funciones de amplificador, por ejemplo, las prioridades y los señales gong, se pueden programar.

Instrucciones de funcionamiento

1. Cuando el equipo está en funcionamiento, el indicador ON se ilumina.
2. Si no lo hace, es necesario comprobar el fusible de corriente. Este fusible se integra en el conector de entrada 230V (N). Para un chequeo o para un intercambio del fusible, el cable del red se debe desconectar del amplificador. Entonces es posible, con la ayuda de un destornillador, abrir el cajón pequeño que se tiene el conector 230V. Existen dos fusibles. El primero es el de repuesto, el segundo es el que está en uso por el aparato. Substituir los fusibles solamente por otro del mismo tipo!

¡ATENCIÓN!

Las instrucciones de seguridad que se aplican a todos los aparatos eléctricos, se aplican igualmente a este aparato. Especialmente no abrir el aparato mientras esté conectado a la red 230V. Deja las reparaciones a personal cualificado.

General information

Model:	Power:	Consumption:	Fuse (N):	Weight:
LC-CD-50	50 Watt	62.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	5.5 kg
LC-CD-100	100 Watt	125.0 Watt	5x20mm 1.60 AT	6.0 kg
LC-CD-150	150 Watt	187.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	6.5 kg
LC-CD-250	250 Watt	312.5 Watt	5x20mm 1.60 AT	7.0 kg

Minimum impedance (at the output M)

Model:	on 100V:
LC-CD-50	200 Ohm
LC-CD-100	100 Ohm
LC-CD-150	67 Ohm
LC-CD-250	40 Ohm

Microphone inputs

Input sensitivity:	-60dBm
Input impedance:	200 Ohms
Connection:	balanced
Phantom power:	12VDC

Aux inputs

Input sensitivity:	-10dBm
Input impedance:	47kOhm
Connection:	unbalanced

Audio output

Output level:	0dBm
Output impedance:	600Ohm
Connection:	unbalanced

a) Preparing for use

1. Set all volume controls (5, 6, 8) to position 0 (minimum).
2. With amplifier switched off, plug in the available sound sources to the input sockets and connect all loudspeakers in parallel to the output terminal (M). The total of the connected load may not be more than the power of the amplifier!
3. Set the general volume control (8) to position 10 (maximum).
4. With the input volume controls (5 and 6) adjust the maximum needed volume of the sound sources.
5. Set the general volume control (8) to the currently needed volume. Depending on the function and the adjusted volume, at the LED indication (11) the output level is visible.
6. The configuration of the inputs 2 and 3 as microphone or aux (music source) is possible by programming.
7. Also the functions of the amplifier, e.g. the priorities and the gong signals, are programmable.

b) Operating instructions

1. If the device is on, the green LED indication ON illuminates.
2. If the indication does not illuminate, then the mains fuse must be checked. This fuse is integrated into the mains socket (N). For a check or for an exchange of the fuse, the mains cable must be disconnected from the amplifier. Then it is possible, with the help of a screwdriver, to open the small drawer which is integrated into the mains socket. Now two fuses become visible. The first visible is the replacement. The second one is the fuse for the device. Replace fuses only by the same type!

ATTENTION!

The usual safety precautions for working with electrical equipment apply. In particular, the unit may only be opened when disconnected from the mains 230V. Leave servicing to skilled personnel only.